Ivan Viripaev

MAHAMAYA ELECTRONIC DEVICES

Version pour quatre acteurs

traduction du russe Tania Moguilevskaia et Gilles Morel

सं#ृ त - &ेमैव ि◌शवमाया, स/ं एव परिसव

Dieu Shiva — c'est un amour immédiat et une réalité transcendante.

Dieu Shiva est Amour Immanent et Réalité Transcendante. Un cadeau d'anniversaire pour Wanda. Évolue bien, ma petite fille.

SCÈNE 1

UNE VOIX. – Bonjour. Vous regardez et vous écoutez *Mahamaya Electronic Devices*.

1. – Tu aimes quand c’est "interdit" ?

2. – Non.

1. – Mais beaucoup de choses sont "interdites".

2. – Je n'aime pas ça.

1. – Alors quelles "interdictions" tu voudrais annuler ?

2. – J'annulerais toutes les interdictions sauf trois.

1. – Nomme-moi les trois.

2. – Toutes les formes de violence doivent être interdites.

1. – Par qui ?

2. – Par l'État.

4. – Mais de nombreux États violentent eux-mêmes.

2. – Ces États devraient donc être interdits.

4. – Par qui ?

2. – Par les autres États.

3. – Si un État veut interdire un autre État, alors c’est la guerre.

2. – La guerre est une violence. La violence doit être interdite.

1. – Par qui ?

3. – Je ne sais pas.

1. – D'accord, autre chose à interdire ?

2. – Le nationalisme.

1. – Qu'est-ce que c'est ?

2. – Le rabaissement d'une personne en raison de sa nationalité.

1. – Juifs et Palestiniens sont égaux ?

Pause

Serbes et Albanais sont égaux ?

Pause

Azerbaïdjanais et Arméniens sont égaux ?

Pause

Ukrainiens et Russes sont égaux ?

SCÈNE 2

UNE VOIX. – Vous regardez et écoutez *Mahamaya Electronic Devices*.

1. – Les animaux et les humains sont égaux ?

2. – Pas au courant.

3. – Qui n’est pas au courant ?

2. – Les animaux.

3. – Et les gens sont au courant ?

2. – Certains sont au courant, mais pas tous.

4. – Pourquoi peut-on tuer une vache mais pas un humain ?

1. – Parce qu'elle ne pense pas.

3. – Et un humain avec une lésion cérébrale ? Il ne pense pas non plus. On peut la tuer ?

2. – Non.

3. – Pourquoi ?

1. – C’est un humain.

4. – Donc, un humain on peut pas, mais une vache on peut ?

1. – Oui.

4. – Pourquoi ?

1. – Parce que la vache a été créée pour ça.

2. – Pourquoi la vache a été créée ?

1. – Pour que l'humain la mange.

4. – C’est pour ça que la vache a été créée ?

1. – Oui.

3. – Non.

1. – Oui.

3. – Et le cochon ?

1. – Le cochon pour ça aussi.

4. – Et le poisson ?

1. – Oui.

3. – Non.

2. – Tu es contre l'avortement ?

1. – Oui.

3. – Non.

2. – Pourquoi ?

3. – Une femme devrait avoir le droit de choisir.

4. – Au cas où on l’a violée ?

1. – Oui.

4. – Ou en cas de menace pour sa vie ?

1. – Oui.

2. – Et si elle n’a tout simplement plus eu envie ?

1. – Pus envie d’avoir un enfant ?

2. – Oui, si elle a tout simplement changé d'avis ?

3. – Ou était tombée enceinte par accident.

4. – C'est son choix.

1. – Le choix de la femme ?

3. – Oui.

2. – L'avortement, c’est le meurtre d'un humain qui n'est pas né ?

4. – Non.

3. – C'est pas un meurtre.

1. – L’interruption artificielle de la vie n’est pas un meurtre ?

3. – Non.

1. – Un meurtre est l’interruption artificielle et forcée d’une vie.

2. – Priver de vie un autre être vivant sans son consentement est un meurtre.

4. – Un foetus n'est pas encore un humain.

3. – L'avortement n'est pas un meurtre car l'embryon n'a pas encore les caractéristiques d'un humain.

4. – Un foetus n'est pas encore un humain.

1. – Alors, c’est quand qu’un humain devient un humain ?

2. – Quand il commence à réfléchir.

4. – Alors c’est une affaire de pensées ?

2. – C’est une affaire d’une série d’une multitude de facteurs.

1. – C’est quoi un humain ?

2. – C'est une série d’une multitude de facteurs.

3. – Énumère-les.

2. – Pensées. Corps. Nerfs. Énergie. Gènes. Et conditions d’éducation.

4. – Corps astral subtil.

3. – Corps astral, c'est pas scientifique.

4. – Et aussi les bactéries, les millions de micro-organismes qui habitent l'humain.

2. – Et le karma.

3. – Le karma, c'est pas scientifique.

4. – Le karma signifie l’action, c’est scientifique.

1. – Et quoi d'autre ?

2. – Un humain est capable de comparer et d’évaluer. Capable de se connaître.

1. – Et un bébé ?

3. – Il se connaît.

2. – Il se connaît ?

3. – Il se connaît du mieux qu'il peut. Au niveau de son corps et de ses instincts.

4. – De la même façon qu’un animal ?

3. – Un animal ne se connaît pas.

1. – Du coup on peut le tuer ?

4. – Un bébé ne se connaît pas.

3. – Du coup on peut le tuer ?

2. – Non.

4. – Et un embryon ?

3. – Il ne se connaît pas.

2. – Il connaît.

3. – Non.

4. – À partir de quel jour de sa vie un humain peut-il être tué, et à partir de quel jour ne peut-il pas l'être ?

3. – Un embryon n'est pas un humain.

4. – À partir de quel mois de vie un embryon devient-il un humain ?

1. – À partir de 22 semaines.

2. – À partir du début.

3. – À partir du début de quoi ?

2. – À partir du début de tout.

SCÈNE 3

UNE VOIX. – Vous regardez et écoutez *Mahamaya Electronic Devices*.

1. – Très bien. C’est quoi le troisième interdit ?

2. – Les drogues doivent être interdites.

1. – Toutes ?

2. – Oui.

4. – C’est quoi les drogues ?

2. – Il existe une définition claire.

4. – Nomme.

2. – Substances qui provoquent une habituation et qui réclame l’augmentation du dosage.

1. – La caféine ?

4. – Ne réclame l’augmentation du dosage.

3. – Réclame.

4. – Ne réclame pas.

2. – La caféine provoque une habituation.

4. – Oui.

1. – Donc il faut interdire le café ?

2. – Oui.

4. – Non.

3. – Laissons les médecins en décider. Si la caféine est une drogue, il faut l'interdire.

1. – Et la marijuana ?

2. – Ne provoque une habituation.

4. – Provoque.

2. – Ne provoque pas.

4. – Provoque.

2. – Ne provoque pas sur le plan physique.

4. – Provoque sur le plan psychique et se déplace au plan physique.

3. – Laissons les médecins en décider.

2. – Dans certains pays, les médecins ont décidé que c'est autorisé.

3. – Ce ne sont pas les médecins qui ont décidé.

1. – Qui alors ?

3. – C'est du business.

4. – C'est de la politique.

1. – L'argent de la vente du cannabis ?

3. – L'argent de la vente du cannabis et le contrôle du narco-business.

1. – Et pourquoi les champignons psilocybes sont interdits ?

4. – Ce sont des drogues.

1. – Les champignons ne provoquent pas d'habituation et ne réclament pas l'augmentation du dosage.

3. – Donc, ce ne sont pas des drogues.

4. – Mais ils sont interdits.

1. – Pourquoi ?

2. – Il existe un troisième facteur.

4. – Quel facteur ?

2. – Conscience modifiée.

3. – C'est quoi la conscience ?

2. – La conscience est la façon dont un humain perçoit et lui-même et le monde réel qui

l'entoure.

4. – La conscience est la réalité.

3. – Les champignons, le LSD, l'Ayahuasca et d'autres substances de transe modifient ta réalité.

1. – Pourquoi c'est interdit ?

4. – Parce que dans un état de conscience modifiée, un humain se comporte des actes inadéquats.

3. – La majorité des gens ne consomment pas ces substances, mais commettent des actes atroces et inadéquats.

1. – Saddam Hussein et Poutine ne mangeaient pas de champignons ni ne buvaient d'Ayahuasca.

2. – Adolph Hitler et Joseph Goebbels ne consommaient pas de LSD.

4. – Alors pourquoi ces substances sont-elles interdites ?

1. – Il est interdit de modifier la conscience.

2. – Pourquoi ?

3. – Pour que nous n’apprenions rien.

1. – Qu'est-ce qu'il nous est interdit d’apprendre ?

3. – Le fait que nous n'existons pas.

SCÈNE 4

UNE VOIX. – Vous regardez et écoutez *Mahamaya Electronic Devices*.

4. – Violence, nationalisme et drogue, seuls ces trois interdits, et c'est tout ?

2. – Oui.

1. – Qu’en est-il du sexe avec des mineurs ?

2. – C'est du domaine de la violence. Et ça doit être interdit.

1. – Et si une fille a 17 ans et qu'elle-même le veut. C’est de la violence ?

3. – On ne peut pas pratiquer le sexe avec une mineure.

4. – Mais c’est elle-même qui le veut.

3. – Elle ne peut pas décider de manière autonome.

4. – Mais elle en a déjà presque 18.

3. – Elle ne peut pas encore.

2. – Et quand pourra-t-elle ?

3. – Quand elle en aura 18.

1. – Et s’il ne reste qu’un seul mois avant ses18 ?

3. – Il faut patienter un mois.

4. – Et s’il reste 3 jours ?

3. – Il faut patienter.

1. – Certains pays autorisent les mariages à partir de 13 ans.

4. – Mais pas dans la culture occidentale.

2. – En quoi une culture diffère-t-elle d'une autre ?

3. – Par leurs visions du monde.

4. – Par leurs systèmes de valeurs.

1. – Par leurs stades d’évolution.

3. – Par leurs situations géographiques.

4. – Par leurs systèmes politiques.

1. – Par tout ça.

2. – En quoi une femme née en Iran est-elle différente d'une femme née en Californie ?

4. – Par son karma.

3. – Ce n'est pas scientifique.

1. – La définition d’un humain par sa nationalité ou sa race est inacceptable.

2. – Oui.

4. – La définition d’un humain selon le paradigme religieux traditionnel n’est plus acceptable.

3. – Et c’est quel genre de paradigme ?

2. – Quel genre de définition ?

4 – Dans la majorité écrasante des cultures, des peuples et des pays, sont considérés sains et normaux les hommes et femmes hétérosexuels qui croient en Dieu et qui suivent les traditions de leurs aïeux.

3. – Et en réalité ?

4. – Et en réalité, un humain est une Conscience Cosmique Universelle, se manifestant sous des milliards de formes différentes et de combinaisons de ces formes.

3. – La science affirme depuis longtemps que les divisions genrées et raciales sont un produit de la culture.

2. – Oui.

1. – La science n’annule pas les divisions entre genres, nationalités et races.

3. – Mais un humain n’est pas défini par ces concepts.

1. – La science n'est qu'un des trois moyens de connaître un humain.

2. – Que sont les deux autres ?

1. – Intuition et contemplation.

4. – Si Je suis pas un genre, pas une race et pas une nationalité, Je c’est qui alors ?

2. – Je c’est une action.

3. – Je c’est un système.

1. – Je c’est une structure.

2. – Je c’est une énergie.

4. – Je c’est un motif.

1. – Je c’est le cosmos.

3. – Je c’est la vie.

4. – C’est quoi la vie ?

3. – La vie c’est quand tu es vivant.

1. – La vie est apparue quand ?

4. – La vie n’apparaît ni ne disparaît. La vie existe toujours. Tout ce qui existe, c'est la vie.

2. – Avant le Big Bang, il n’y avait pas d’univers, donc il n’y avait pas de vie.

3. – C’est une réflexion erronée.

2. – Où est l'erreur ?

3. – Penser que l’Univers a donné naissance à la vie est une erreur.

1. – Et en réalité ?

3. – Et en réalité, la Vie a donné naissance à l’Univers.

4. – Non.

2. – Oui.

3. – La vie a donné naissance à l’Univers et c’est précisément la vie qui est la source de tout.

2. – C’est quoi la vie ?

4. – C'est la Source de tout.

2. – Ce n’est pas scientifique.

1. – C'est cela même la Connaissance.

2. – Connaissance de quoi ?

4. – Connaissance de la vie.

2. – C’est quoi la vie ?

3. – La vie, c’est ce qui existe initialement et ce qui existe toujours. La vie, c’est le potentiel de tout ce qui est vivant.

1. – Ce n’est pas scientifique.

4. – C'est la Connaissance.

2. – Avant le Big Bang, il n’y avait ni forme, ni espace, ni matière, ni énergie. Donc il n'y avait pas de vie.

1. – C’est quoi la vie ?

4. – La vie, c’est le Potentiel de tout ce qui existe et même de ce qui n’existe pas. La vie, c’est un potentiel, même de ce qui ne pourra absolument jamais être.

2. – Et la mort ?

4. – Ça fait partie de la vie.

1. – C’est quoi le sens de la vie ?

2. – Réalisation de son potentiel.

3. – Prise de conscience de soi-même comme partie de cette vie.

2. – Acquisition de l'harmonie.

3. – Connaissance de soi-même.

4. – Évolution.

2. – Accomplissement de sa destiné.

4. – Le sens de la vie est la vie même.

1. – Il n’y a aucun sens dans la vie.

2. – Connexion avec Dieu.

3. – C’est quoi Dieu ?

2. – Il est impossible d'en parler.

1. – Pourquoi ?

4. – Parce que c’est ce qui est vécu à travers une expérience individuelle et ça n’est pas communicable aux autres avec des mots.

1. – Donc toute religion est insensée ?

3. – La religion est une forme primitive et obsolète depuis longtemps de transmission de la Connaissance de la Vérité Universelle.

4. – C’est quoi la Vérité Universelle ?

2. – C'est la réalité absolue.

3. – La religion est une forme primitive et obsolète depuis longtemps de transmission de la connaissance de la Réalité Absolue.

1. – La religion, c’est un rituel de transmission d'énergie.

2. – La religion, c’est une méthode de connexion de l’énergie humaine à l’énergie cosmique.

4. – La religion, c’est une méthode, pas un objectif.

3. – Mais pour la majorité des croyants sur cette planète, la religion est un objectif.

4. – La religion, c’est une méthode.

1. – La religion, c’est une méthode de connexion de l’intérieur avec l’extérieur. Mais pour la majorité des croyants sur cette planète, leur religion est l’unique méthode correcte, et tout méthode correcte, quand elle est unique, se transforme automatiquement en objectif. Là où n’existe qu’une seule opinion, cette opinion se transforme automatiquement de méthode en objectif.

4. – D’où le fanatisme.

1. – C'est la cause de toutes les guerres.

2. – C’est quoi la cause des guerres ?

1. – Ils confondent méthode et objectif, et ils partent en guerre pour leur méthode, en commettant l’erreur de penser que c'est leur objectif,.

3. – C’est quoi un objectif ?

4. – L’objectif, c’est la vie.

2. – C’est quoi une méthode ?

1. – Une méthode, c’est est un outil pour atteindre un objectif.

2. – La religion, c’est une méthode ?

1. – Oui.

2. – Mais bien souvent la religion se substitue à l’objectif.

4. – La vérité est seulement dans le christianisme ?

2. – Oui.

3. – La vérité est seulement dans l'Islam ?

1. – Oui.

4. – Seulement dans le bouddhisme ?

3. – Oui.

1. – La religion, c’est une méthode qui se substitue à l’objectif.

3. – C’est pour ça que la religion est une méthode obsolète.

2. – Et les champignons ?

1. – Et le LSD ?

4. – Et le yoga ?

3. – Le yoga se traduit par une connexion.

1. – L’énergie individuelle à l’intérieur d’un humain se connecte à l’énergie extérieure de l’Univers et l’harmonie s’acquiert.

2. – C'est le yoga.

4. – Le yoga, c'est pas une religion.

1. – Non, le yoga, c'est pas une religion.

3. – Le yoga est une connexion.

4. – Alors à quoi sert religion ?

1. – La religion est une méthode qui peut te convenir personnellement.

4. – Pas à moi.

2. – Et certainement pas à moi.

1. – Certainement pas à moi.

3. – Et si ça me convient à moi ?

1. – Alors, ta religion, c’est ta méthode.

2. – La méthode de connexion avec Dieu ?

1. – Oui.

4. – Et c’est quoi Dieu ?

3. – Dieu, c’est un rêve.

2. – C’est une hallucination.

3. – Dieu, c est un amour Tout Pénétrant et une réalité suprême.

SCÈNE 5

UNE VOIX. – Vous regardez et écoutez *Mahamaya Electronic Devices*.

2. – Peut-on avoir des relations sexuelles avec un autre humain quand tu es époux ou épose ?

4. – C'est l’affaire privée de chacun.

3. – Non.

1. – Oui.

2. – La société désapprouve.

1. – Quelle société ?

3. – Presque toutes les sociétés sur la planète, à de rares exceptions près, estiment que les partenaires ne peuvent pas avoir de relations sexuelles en à côté.

2. – C'est presqu’un dogme.

3. – C'est la condition cardinale du partenariat.

2. – Pourquoi ?

1. – Parce que c'est une trahison.

4. – Que signifie la trahison ?

3. – Quand l’un des partenaires trahit la règle cardinale établie.

1. – C’est quoi cette règle ?

3. – Aucun des partenaires n’a le droit d’avoir des relations sexuelles avec quelqu’un d'autre sans le consentement de l’autre partenaire. En règle générale, presque personne ne donne un tel consentement.

2. – Pourquoi ?

3. – Parce qu’ici, entre en action une forme obsolète de relations maritales façonnées par les religions.

2. – Parce qu’en réalité, l’humain n’est pas monogame ?

1. – C’est quoi la monogamie ?

4. – C’est une règle restrictive selon laquelle un humain ne peux avoir de relation sexuelle et familiale qu’avec un seul unique partenaire.

1. – Ce n'est pas scientifique.

4. – C'est scientifique.

2. – Il était d’usage d’estimer que l’humain était enclin à n’avoir qu’un seul partenaire sexuel. Bien qu’en réalité ça soit absolument faux, selon de nouvelles études scientifiques, l’humains n’est pas un être monogame.

3. – Un humain peut et veut avoir une multitude de partenaires sexuels dans un seul et même temps de vie.

1. – D’où viennent ces informations ?

4. – De la science.

1. – La science ne le confirme pas.

4. – Confirme.

1. – Non.

3. – Oui.

2. – Non.

3. – Aujourd’hui, de plus en plus de scientifiques actuels sont enclins à penser que l’humain n’est pas un être monogame.

2. – Mais tous les scientifiques ne seraient pas d’accord avec ça.

4. – C’est confirmé par de nombreuses études.

1. – Mais pas toutes.

[...]

[...]

pour la VERSION COMPLÈTE de la traduction française

contacter

SACD Agent de l'auteur pour l'espace francophone : Giles Morel
contact : gilles-morel@theatre-russe.fr